

**INSTRUCTION MANUAL/BEDIENUNGSANLEITUNG/NOTICE D'UTILISATION/
MANUAL DE INSTRUCCIONES DE USO/MANUALE DI ISTRUZIONI**



WARNING

Adults assembly required. During assembly, keep all parts away from children. Check regularly to ensure all fasteners are tight.



WARNUNG

Die Montage ist von Erwachsenen durchzuführen. Halten Sie während der Montage alle Teile von Kindern fern. Überprüfen Sie regelmäßig den festen Sitz der Schrauben.



Attention !

Montage à effectuer par des adultes. Pendant le montage, tenez les éléments éloignés des enfants. Vérifiez régulièrement que toutes les vis soient serrées.



¡Atención!

Se requiere que el montaje sea llevado a cabo por un adulto. Durante el montaje, mantenga todas las piezas fuera del alcance de los niños. Verifique regularmente que todos los tornillos estén correctamente apretados.



avvertimento

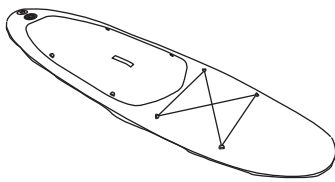
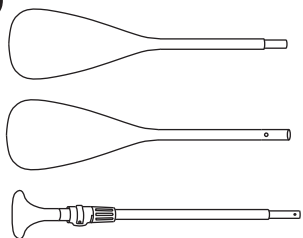
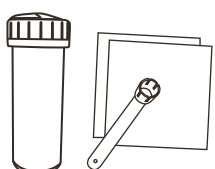
L'assemblaggio deve essere effettuato da adulti. Durante il montaggio mantenere tutti i pezzi lontano dalla portata dei bambini. Controllare regolarmente per assicurarsi che tutte le chiusure siano ben strette.



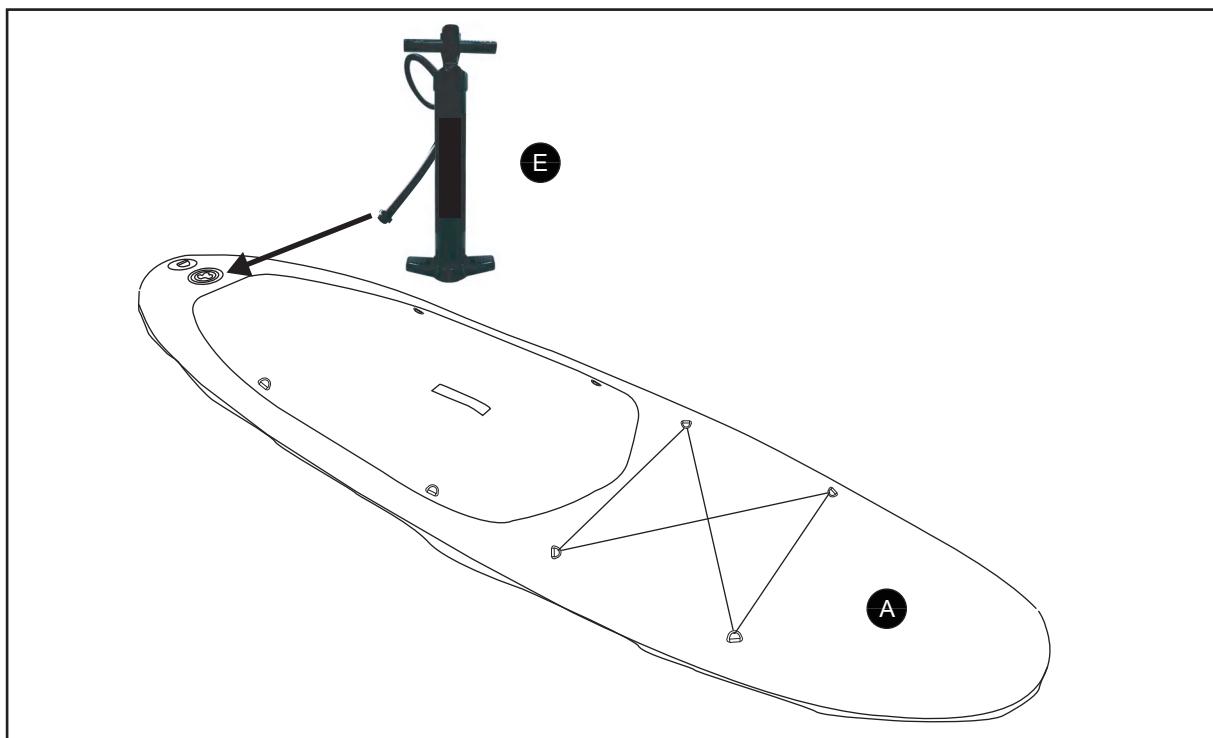
tectake GmbH,
Tauberweg 41, D-97999 Igersheim, Germany
Made4home SAS,
137 Avenue Gustave Eiffel, 13340 Rognac, France
tenulodi S.r.l.,
Via Manzano 70, 33040 Premariacco (UD), Italia

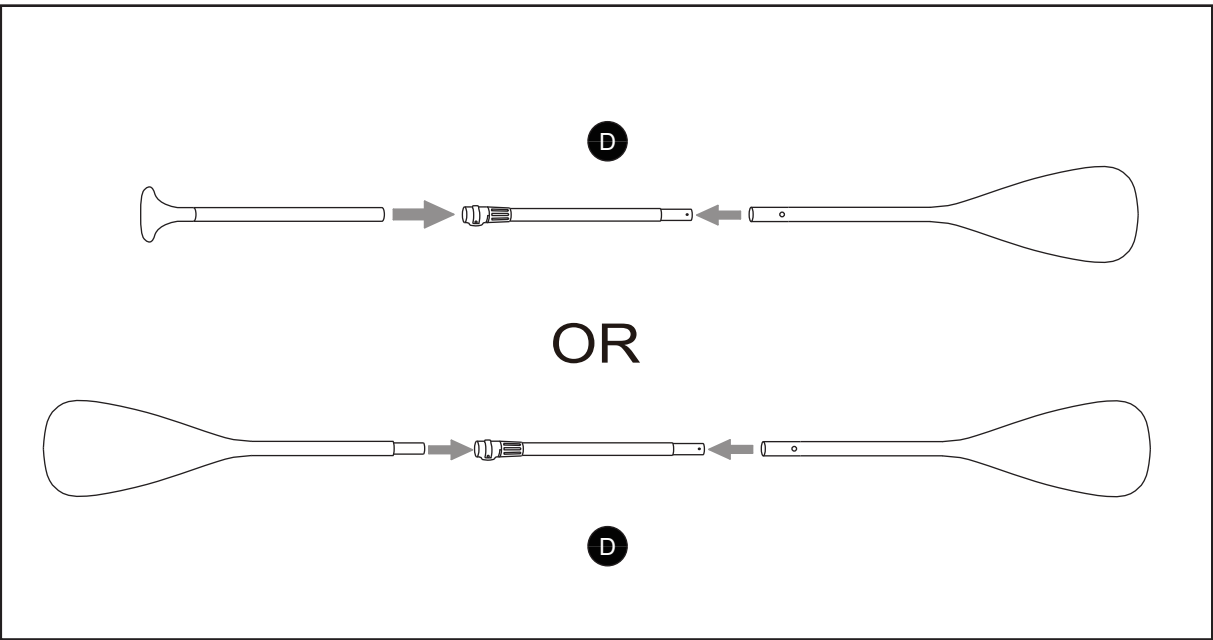
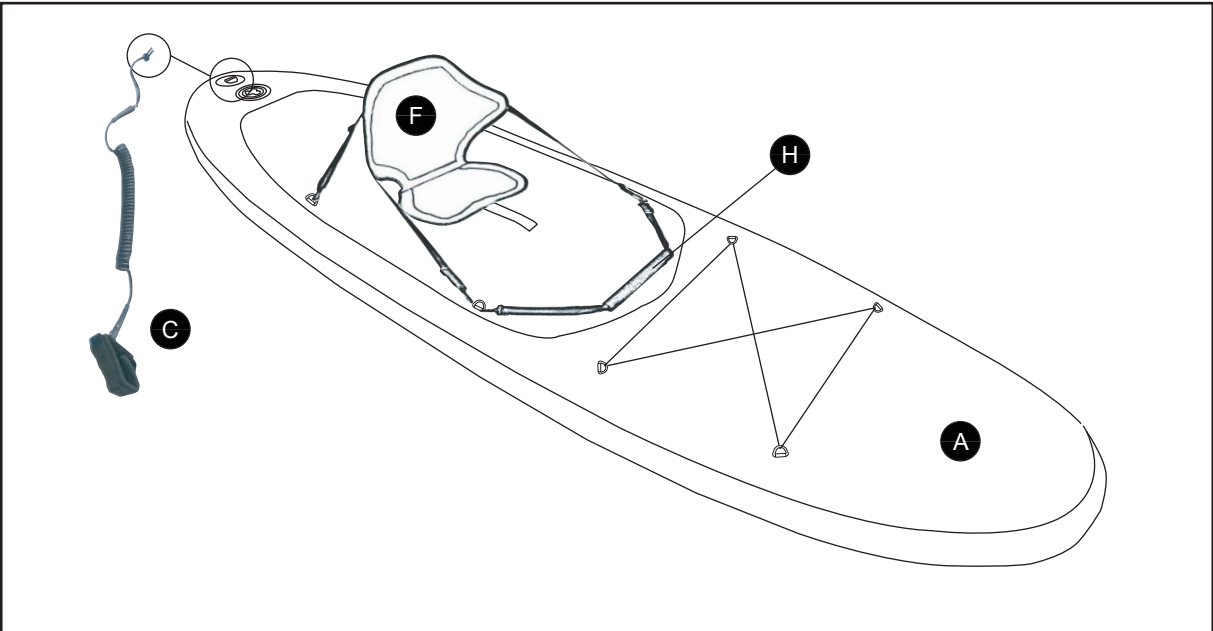
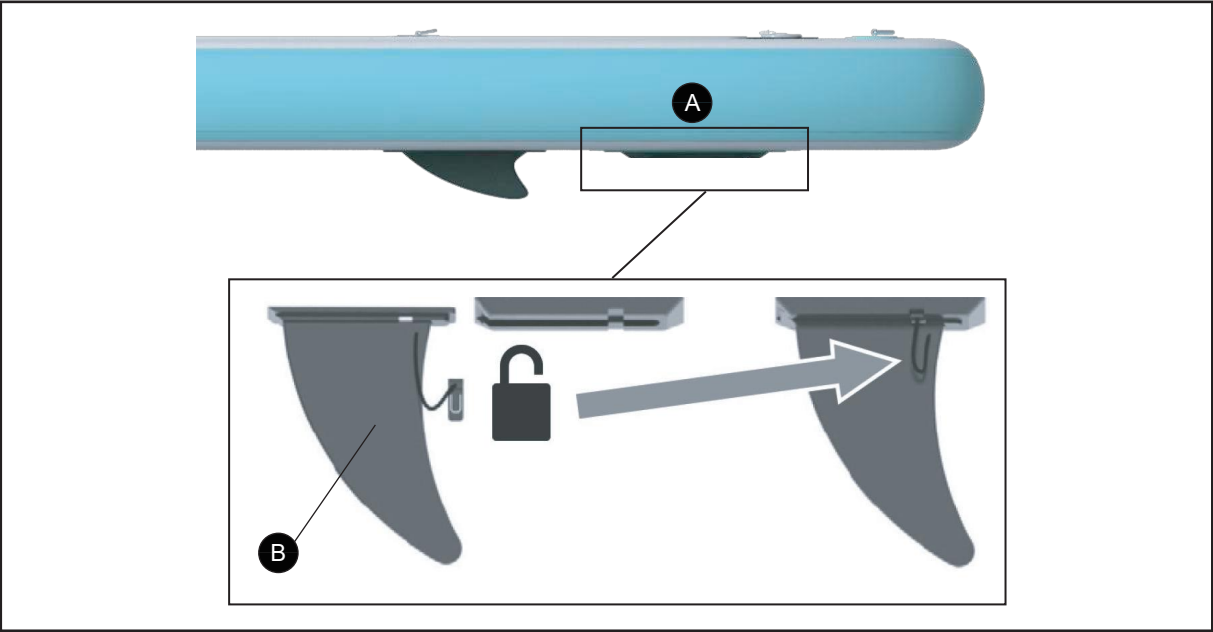
RETAIN FOR FUTURE REFERENCE
FÜR KÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN
A CONSERVER POUR UNE UTILISATION FUTURE
CONSERVAR PARA SER LEÍDO POR CADA NUEVO USUARIO,
ANTES DE UTILIZAR EL ARTÍCULO POR PRIMERA VEZ
CONSERVARE PER CONSULTAZIONI FUTURE
SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO

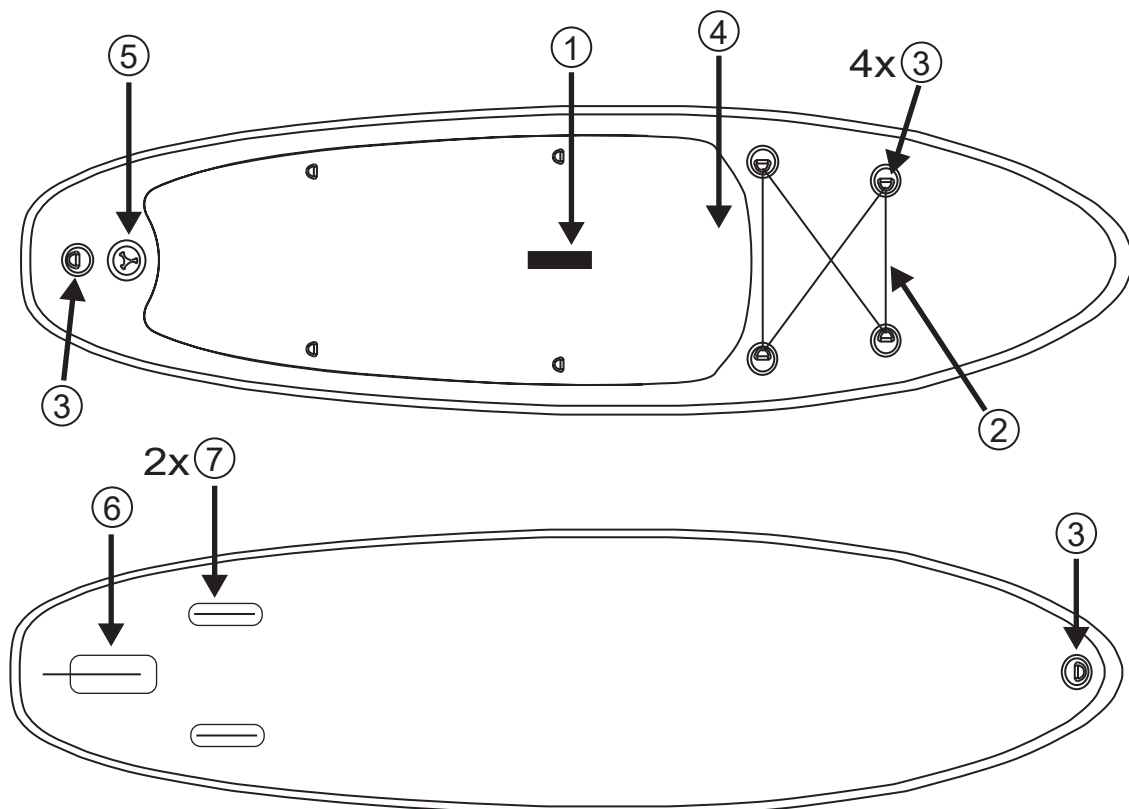
PARTS LIST/STÜCKLISTE/PARTS LIST/LISTA DE PIEZAS/LISTA DEI PEZZI

A  1pc	B  1pc	C  1pc
D  1pc	E  1pc	F  1pc
G  1pc	H  1pc	I  1pc

ASSEMBLY/MONTAGE/ASSEMBLAGE/MONTAJE/ASSEMBLAGGIO







- | | | |
|--|--|---|
| <p>① CARRY HANDLES/
TRAGEGRIFFE/
POIGNÉES DE TRANSPORT/
ASAS DE TRANSPORTE/
MANIGLIA PER TRASPORTO</p> | <p>② BUNGEE CORD/
BUNGEE-SEIL/
CORDON ÉLASTIQUE/
CUERDA ELÁSTICA/
CORDA ELASTICA</p> | <p>③ D-RINGS/
D-Ösen/
ANNEAUX EN D/
ANILLAS EN FORMA DE D/
ANELLI A D</p> |
| <p>④ EVA PAD/
Anti-Rutschbelag/
TAPIS EVA/
ALMOHADILLA DE GOMA EVA/
EVA PAD</p> | <p>⑤ AIR VALVE/
LUFTVENTIL/
VALVE D'AIR/
VÁLVULA DE AIRE/
VALVOLA PER L'ARIA</p> | <p>⑥ CENTER FIN/
MITTELFLOSSE/
AILERON CENTRAL/
ALETA CENTRAL/
PINNA CENTRALE</p> |
| <p>⑦ SIDE FINS/
SEITENFLOSSEN/
AILETTES LATÉRALES/
ALETAS LATERALES/
PINNE LATERALI</p> | | |



Warning:

DO NOT USE SHARP TOOLS AND OBJECTS!

ANY USE OF AIR GOMPRESSORS WILL DAMAGE YOUR PRODUCT AND VOID ALL WARRANTIES.

ONLY USE THE PUMP INCLUDED IN THE SCOPE OF DELIVERY.

FOR FIRST INFLATION, IT IS RECOMMENDED TO INFLATE INDOOR AT ROOM TEMPERATURE WHERE THE BOARD MATERIAL IS SOFT AND THE ASSEMBLY PROCESS IS EASIER.

Choose a smooth and clean surface to unfold your product.

ALWAYS WEAR A LEASH WEHN PADDLING!

IF THE BOARD IS EXPOSED TO THE HOT SUN, CHECK THE PRESSURE AND MAKE SUR IT'S NOT OVERPRESSURED.

DEFLATE SLIGHTLY IF NECESSARY.

INFLATION

1) The board is equipped with a high-pressure valve. To inflate, first open the cap by turning it counterclockwise.

Check and make sure

the valve is in closed position. To verify that, push the pin down. If the pin stays down, you have now opened the valve. To close it, push

the pin again so it springs back up. Now the valve is closed. Inflation is done in the CLOSED position (pin UP), and deflation is done in the

OPEN position (pin DOWN).

2) The pump has two ports: the OUT port and the IN port on the handle. The OUT port is for inflation, and the IN port is for deflation.

Attach one end of the pump hose to the OUT port, and the other end to the high-pressure valve. Push the hose fitting into the 'valve

and turn clockwise to lock the position. Inflate until the desired pressure is reached the recommended pressure (12 to 15 psi). After

inflation, disconnect the hose and close the cap. The valve won't be airtight until the valve cap is closed.

3) Read the instructions on the pump body about single action pumping and double action pumping. First pump in double action mode to

generate large volume of air at low pressure. When you feel pumping becomes heavy, switch to single action and inflate to the desired

pressure. Check board pressure with the gauge on the pump. Do not over-inflate the board. The recommended pressure for typical use is

12 to 15 psi.

DEFLATION

To deflate, open the valve cap and push the valve pin down to open the high pressure valve. When the air fully come out, push the valve and then close the cap.

STORAGE

1) Clean and check the board and all the accessories after each use. Rinse it thoroughly with clean water and make sure to remove any

residues or salt if used in salt water. Do not use detergents or any type of silicone-based products. Make sure the product is completely

dry before putting away.

2) Roll it up from the tail. Put it into the backpack. Rolling from the tail can contain the fin boxes and clips inside the wrap, which will

provide better protection than exposing them to the outside.

3) When storing your board, keep it in a clean and dry place that is not affected by major variations in temperature and other damaging

factors. You may store it. Deflated and rolled up in a bag or assembled and lightly inflated (not subject to deformations). Store it away

from rodents.

Warnung:

VERWENDEN SIE KEINE SCHARFEN WERKZEUGE UND GEGENSTÄNDE!

JEDE VERWENDUNG VON KOMPRESSOREN FÜHRT ZU EINER BESCHÄDIGUNG IHRES PRODUKTS UND ZUM ERLÖSCHEN ALLER GARANTIEEN. VERWENDEN SIE NUR DIE PUMPE; DIE IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN IST.

Wenn sie das Stand-Up-Paddle Board das erste Mal aufpumpen, legen Sie es ausgerollt auf den Boden.

Bei Raumtemperatur sind das Aufpumpen und die Montage am einfachsten. Achten Sie auf genügend Platz.

Wählen Sie eine glatte und saubere Oberfläche, um Ihr Produkt zu entfalten.

TRAGEN SIE BEIM PADDELN IMMER EINE SICHERUNGSLEINE!

WENN DAS BOARD DER HEISSEN SONNE AUSGESETZT IST, ÜBERPRÜFEN SIE DEN DRUCK UND STELLEN SIE SICHER, DASS DER DRUCK 1BAR NICHT ÜBERSCHREITET.

BEI BEDARF LEICHT LUFT ABLASSEN.

AUFPUMPEN/ BEFÜLLEN

1) Das Stand-Up-Paddle Board ist mit einem Hochdruckventil ausgestattet. Zum Aufpumpen öffnen Sie zunächst das Luftventil, indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn drehen. Prüfen Sie und stellen Sie sicher, dass das Ventil geschlossen ist. (Stift unten)

Um dies zu überprüfen, drücken Sie den Stift nach unten. Wenn der Stift unten bleibt, haben Sie nun das Ventil geöffnet. Um es zu schließen, drücken Sie den Stift wieder, so dass er wieder nach oben springt. Nun ist das Ventil geschlossen. Das Aufblasen erfolgt in der CLOSED-Position (Stift oben) und das Entleeren erfolgt in der OPEN-Position (Stift unten).

2) Die Pumpe hat zwei Anschlüsse: den OUT-Anschluss und den IN-Anschluss am Griff. Der OUT-Anschluss ist für das Aufpumpen und der IN-Port für das Entleeren.

Befestigen Sie ein Ende des Pumpenschlauchs am OUT-Anschluss und das andere Ende am Luftventil.

Schieben Sie die Schlaucharmatur in das Ventil

und drehen sie im Uhrzeigersinn, um die Position zu arretieren. Aufpumpen, bis der gewünschte Druck erreicht ist. Der empfohlene Druck ist (0,8 bis 1,0 Bar).

Entfernen Sie den Schlauch und schließen Sie die Kappe. Das Ventil ist erst dann luftdicht, wenn die Ventilkappe geschlossen ist.

3) Lesen Sie die Anweisungen auf dem Pumpenkörper über einfachwirkendes Pumpen und doppelwirkendes Pumpen. Erst Pumpe im Double-Action-Modus verwenden, so erzeugen Sie ein großes Luftvolumen bei niedrigem Druck. Wenn Sie das Gefühl haben, dass die Pumpe zu schwer geht, wechseln Sie zur einfachwirkenden Pumpe und pumpen Sie, bis Sie den gewünschten Druck erreicht haben. Prüfen Sie den Druck des Stand-Up-Paddle Boards mit dem Manometer an der Pumpe. Blasen Sie das Stand-Up-Paddle Board nicht zu stark auf. Der empfohlene Druck für den typischen Gebrauch beträgt 0,8 bis 1,0 Bar.

Entleeren

Um die Luft abzulassen, öffnen Sie die Ventilkappe und drücken Sie den Ventilstift nach unten, um das Luftventil zu öffnen. Wenn die Luft vollständig entwichen ist, drücken Sie auf das Ventil und schließen Sie dann die Kappe.

LAGERUNG

1) Reinigen und überprüfen Sie das Board und das gesamte Zubehör nach jedem Gebrauch. Spülen Sie es gründlich mit klarem Wasser ab und achten Sie darauf, dass alle Rückstände oder Salz bei Verwendung in Salzwasser entfernt sind. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Produkte auf Silikonbasis. Stellen Sie sicher, dass das Produkt vollständig

Trocken ist bevor Sie es einlagern.

2) Rollen Sie es von hinten her auf. Legen Sie es in die Tasche. Das Abrollen vom Heck kann die Finnenkästen und Clips im Inneren der Folie enthalten, was bieten einen besseren Schutz, als sie der Außenwelt auszusetzen. Den Satz würde ich komplett weglassen oder so übersetzen. Durch das Aufrollen sind die Flossen und Ösen gut geschützt.

3) Wenn Sie Ihr Board lagern, bewahren Sie es an einem sauberen und trockenen Ort auf. Der Lagerort sollten eine gleichbleibende Temperatur haben und das Stand-Up-Paddle Board vor Umwelteinflüssen schützen. So können Sie es lagern. Entleert und aufgerollt in einem Beutel oder montiert und leicht aufgeblasen (ohne Verformungen). Schützen Sie es vor Nagertieren.

Avertissement :

N'UTILISEZ PAS D'OUTILS OU D'OBJETS TRANCHANTS !

TOUTE UTILISATION D'UN COMPRESSEUR D'AIR ENDOMMAGERA VOTRE PRODUIT ET ANNULERA TOUTES LES GARANTIES. N'UTILISEZ QUE LA POMPE INCLUSE DANS LA LIVRAISON.

POUR LE PREMIER GONFLAGE, IL EST RECOMMANDÉ DE GONFLER À L'INTÉRIEUR, À TEMPÉRATURE AMBIANTE, CAR LE MATÉRIAU DE LA PLANCHE EST SOUPLE ET LE PROCESSUS D'ASSEMBLAGE EST PLUS FACILE.

Choisissez une surface lisse et propre pour déplier votre produit.

PORTEZ TOUJOURS L'ATTACHE LORSQUE VOUS UTILISEZ LA PLANCHE!

SI LA PLANCHE EST EXPOSÉE AU SOLEIL, VÉRIFIEZ LA PRESSION ET ASSUREZ-VOUS QU'ELLE N'EST PAS SURPRESSÉE.

DÉGONFLEZ LÉGÈREMENT SI NÉCESSAIRE.

GONFLAGE

1) La planche est équipée d'une valve haute pression. Pour la gonfler, il faut d'abord ouvrir le bouchon en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Vérifier et s'assurer que la valve est en position fermée. Pour le vérifier, poussez la goupille vers le bas. Si la goupille reste en place, vous avez ouvert la valve. Pour la fermer, poussez la goupille pour qu'elle remonte. La valve est maintenant fermée. Le gonflage s'effectue en position FERMÉE (goupille vers le haut) et le dégonflage en position OUVERTE (goupille vers le bas).

2) La pompe a deux orifices : l'orifice OUT (SORTIE) et l'orifice IN (ENTREE) sur la poignée. L'orifice OUT sert au gonflage et l'orifice IN sert au dégonflage.

Attachez une extrémité du tuyau de la pompe à l'orifice OUT et l'autre extrémité à la valve haute pression.

Poussez le raccord du tuyau dans la "valve" et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller la position. Gonflez jusqu'à ce que la pression désirée soit atteinte la pression recommandée (12 à 15 psi). Après le gonflage, débranchez le tuyau et fermez la valve haute pression. Après le gonflage, débranchez le tuyau et fermez le bouchon. La valve n'est pas étanche tant que le bouchon n'est pas fermé.

3) Lisez les instructions sur le corps de la pompe concernant le pompage à simple action et le pompage à double action. Pompez d'abord en mode double action pour générer un grand volume d'air à basse pression. Lorsque vous sentez que le pompage devient lourd, passez en mode simple action et gonflez à la pression désirée. Vérifiez la pression de la planche à l'aide du manomètre de la pompe. Ne pas surgonfler la planche. La pression recommandée pour une utilisation normale est de 12 à 15 psi.

DÉGONFLAGE:

Pour dégonfler, ouvrez le capuchon de la valve et poussez la tige de la valve vers le bas pour ouvrir la valve haute pression. Lorsque l'air s'est complètement échappé, appuyez sur la valve et fermez le capuchon.

STOCKAGE

1) Nettoyez et vérifiez la planche et tous les accessoires après chaque utilisation. Rincez-la soigneusement à l'eau claire et veillez à éliminer les résidus et le sel si vous l'utilisez dans de l'eau salée.

N'utilisez pas de détergents ou de produits à base de silicone. Assurez-vous que le produit est complètement sec avant de le ranger.

2) Enroulez-le à partir de la queue. Mettez-le dans le sac à dos. Le fait de l'enrouler à partir de la queue permet de contenir les boîtes à ailettes et les clips à l'intérieur de l'emballage, ce qui les protège mieux que s'ils étaient exposés au soleil.

3) Lorsque vous rangez votre planche, gardez-la dans un endroit propre et sec qui n'est pas affecté par des variations importantes de température et d'autres facteurs de détérioration. Vous pouvez la stocker dégonflée et roulée dans un sac ou assemblée et légèrement gonflée (non sujette à des déformations). Mettez-le à l'abri des rongeurs.

Advertencia:

¡NO UTILICE HERRAMIENTAS NI OBJETOS AFILADOS!

CUALQUIER USO DE COMPRESORES DE AIRE DAÑARÁ SU PRODUCTO Y ANULARÁ TODAS LAS GARANTÍAS. UTILICE ÚNICAMENTE LA BOMBA INCLUIDA EN EL ENVÍO.

PARA EL PRIMER INFLADO, SE RECOMIENDA INFLAR EN INTERIORES A TEMPERATURA AMBIENTE, DONDE EL MATERIAL DEL TABLERO ESTÁ BLANDO Y EL PROCESO DE MONTAJE ES MÁS FÁCIL.

Elija una superficie lisa y limpia para desplegar el producto.

LLEVE SIEMPRE UNA CORREA MIENTRAS REMA.

SI LA TABLA ESTÁ EXPUESTA AL SOL, COMPRUEBE LA PRESIÓN Y ASEGÚRESE DE QUE NO TENGA PRESIÓN DE MÁS.

DESÍNFLELA LIGERAMENTE SI ES NECESARIO.

INFLAR EL PRODUCTO

1) La tabla está equipada con una válvula de alta presión. Para inflarla, abra primero el tapón girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj. Compruebe y asegúrese de que la válvula está en posición cerrada. Para verificarlo, empuje el pasador hacia abajo. Si el pasador se mantiene hacia abajo, ya ha abierto la válvula. Para cerrarla, empuje para que vuelva a subir. Ahora la válvula está cerrada. El inflado se realiza en la posición CERRADA (clavija ARRIBA) y el desinflado en la posición ABIERTA (clavija ABAJO).

2) La bomba tiene dos orificios: el orificio de SALIDA y el orificio de ENTRADA en la empuñadura. El orificio de SALIDA sirve para inflar y el de ENTRADA para desinflar. Conecte un extremo de la manguera de la bomba al orificio OUT y el otro extremo a la válvula de alta presión. Introduzca el racor de la manguera en la válvula y gire en el sentido de las agujas del reloj para bloquear la posición. Ínflela hasta alcanzar la presión recomendada (12 a 15 psi). Después de inflarla, desconecte la manguera y cierre el tapón. La válvula no será hermética hasta que se cierre el tapón.

3) Lea las instrucciones del cuerpo de la bomba sobre el bombeo de acción simple y el bombeo de acción doble. Primero bombee en modo de doble acción para generar un gran volumen de aire a baja presión. Cuando sienta que el bombeo se vuelve pesado, cambie al modo de acción simple e infle a la presión deseada. Compruebe la presión de la tabla con el manómetro de la bomba. No infle demasiado la tabla. La presión recomendada para un uso normal es de 12 a 15 psi.

DESINFLAR EL PRODUCTO

Para desinflar la tabla, abra el tapón de la válvula y empuje el pasador de la válvula hacia abajo para abrir la válvula de alta presión. Cuando todo el aire haya salido, presiona la válvula y luego cierra la tapa.

ALMACENAMIENTO

1) Limpie y revise la tabla y todos los accesorios después de cada uso. Enjuáguela a fondo con agua limpia y asegúrese de eliminar cualquier residuo o sal si se utiliza en agua salada. No utilice detergentes ni ningún tipo de producto a base de silicona. Asegúrese de que el producto está seco antes de guardarlo.

2) Enróllelo desde la cola. Métalo en la mochila. Enrollarlo desde la cola mantendrá las cajas de las aletas y los clips dentro de la funda, lo cual evitará exponerlos al exterior.

3) Cuando guarde su tabla, manténgala en un lugar limpio y seco que no se vea afectado por grandes variaciones de temperatura y otros factores perjudiciales. Puede guardarla desinflada y enrollada en una bolsa o montada y ligeramente inflada (no sujeta a deformaciones). Manténgala lejos de roedores.

Attenzione:

NON UTILIZZARE UTENSILI E OGGETTI AFFILATI!

L'USO DI COMPRESSORI AD ARIA DANNEGGIA IL PRODOTTO E ANNULLA TUTTE LE GARANZIE. USARE SOLO LA POMPA INCLUSA NELLA CONFEZIONE.

PER IL PRIMO GONFIAGGIO, SI CONSIGLIA DI GONFIARE ALL'INTERNO A TEMPERATURA AMBIENTE, DOVE IL MATERIALE DELLA TAVOLA È MORBIDO E IL PROCESSO DI ASSEMBLAGGIO È PIÙ FACILE.

Scegliere una superficie liscia e pulita per aprire il prodotto.

INDOSSARE SEMPRE IL LACCIO MENTRE SI PAGAIA!

SE LA TAVOLA È ESPOSTA AL CALORE DEL SOLE, CONTROLLARE LA PRESSIONE E VERIFICARE CHE NON SIA ECCESSIVA.

SE NECESSARIO, SGONFIARLA LEGGERMENTE.

GONFIAGGIO

1) La tavola è dotata di una valvola ad alta pressione. Per gonfiarla, aprire prima il tappo girandolo in senso antiorario. Controllare e assicurarsi che la valvola si trovi in posizione chiusa. Per verificarlo, spingere il perno verso il basso. Se il perno rimane abbassato, la valvola è stata aperta. Per chiuderla, spingere nuovamente il perno in modo da farlo risalire. Ora la valvola è chiusa. Il gonfiaggio avviene in posizione di CHIUSURA (perno in ALTO) e lo sgonfiaggio in posizione di APERTURA (perno in BASSO).

2) La pompa ha due porte: la porta OUT e la porta IN sulla maniglia. La porta OUT serve per il gonfiaggio e la porta IN per lo sgonfiaggio.

Collegare un'estremità del tubo della pompa alla porta OUT e l'altra alla valvola ad alta pressione. Spingere l'attacco del tubo nella valvola e ruotare in senso orario per bloccare la posizione. Gonfiare fino a raggiungere la pressione desiderata (da 12 a 15 psi). Finito di gonfiare, scollegare il tubo e chiudere il tappo. La valvola non sarà a tenuta stagna finché il tappo non sarà chiuso.

3) Leggere le istruzioni sul corpo della pompa relative al pompaggio a singola azione e al pompaggio a doppia azione. Prima si deve pompare in modalità doppia azione per ottenere un grande volume d'aria a bassa pressione. Quando si sente che il pompaggio diventa pesante, passare all'azione singola e gonfiare alla pressione desiderata. Controllare la pressione della tavola con il misuratore sulla pompa. Non gonfiare eccessivamente la tavola. La pressione consigliata per un uso normale è da 12 a 15 psi.

SGONFIAGGIO

Per sgonfiare, aprire il tappo della valvola e spingere il perno della valvola verso il basso per aprire la valvola ad alta pressione. Quando l'aria è completamente fuoriuscita, premere la valvola e poi chiudere il tappo.

CONSERVAZIONE

1) Pulire e controllare la tavola e tutti gli accessori dopo ogni utilizzo. Risciacquare abbondantemente con acqua pulita e accertarsi di rimuovere eventuali residui o sale se utilizzata in acqua salata. Non utilizzare detergenti o prodotti a base di silicone. Assicurarsi che il prodotto sia completamente asciutto prima di riporlo.

2) Arrotolarla dalla coda. Inserirla nello zaino. L'arrotolamento dalla coda può tenere le scatole delle pinne e le clip all'interno dell'involucro, il che garantisce una migliore protezione rispetto a esporle all'esterno.

3) Quando si ripone la tavola, tenerla in un luogo pulito e asciutto, non soggetto a forti variazioni di temperatura e ad altri fattori dannosi. È possibile conservarla sgonfia e arrotolata in una borsa o assemblata e leggermente gonfiata (non soggetta a deformazioni). Conservare lontano da roditori.